32003R0838

A BIZOTTSÁG 838/2004/EK RENDELETE

(2004. április 28.)

a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozása következtében a banán Közösségbe történő behozatalára vonatkozó átmeneti intézkedésekről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozási szerződésére, és különösen annak 2. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozási okmányára, és különösen annak 41. cikke első bekezdésére és 57. cikkére,

tekintettel a banánpiac közös szervezéséről szóló, 1993. február 13-i 404/93/EGK tanácsi rendeletre [1],

mivel:

(1) A 896/2001/EK bizottsági rendelet [2] megállapítja a banán Közösségbe történő behozatalára vonatkozó rendszer tekintetében a 404/93/EGK rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályokat.

(2) Az új tagállamok 2004. május 1-jei csatlakozása következtében a banánimport vámkontingenseinek kezelésére vonatkozó rendelkezések kiigazítása céljából egyedi intézkedések megállapításáról szóló 414/2004/EK bizottsági rendelet [3] a tíz új tagállam Közösséghez való csatlakozása céljából elfogadta az első intézkedéseket. Az intézkedések célja a 2004. április 30-i állapot szerinti Közösségben letelepedett azon piaci szereplők meghatározása, akik az új tagállamok piacait ellátták, és amennyiben hagyományos piaci szereplők, megfelelnek a 896/2001/EK rendelet 3. és 4. cikkének, illetve amennyiben nem hagyományos piaci szereplők, megfelelnek az említett rendelet 6-12. cikkének. Ezzel egy időben a tagállamok hasonló rendelkezéseket fogadtak el saját nemzeti eljárásaiknak megfelelően.

(3) A tagállamokban a csatlakozást megelőzően hatályos rendszerről a banánpiac közös szervezésének keretén belüli hatályos behozatali rendszerre történő átmenet megkönnyítése érdekében el kell fogadni a szükséges átmeneti intézkedéseket.

(4) A piac ellátottságának, különösen az új tagállamokban, történő biztosítása érdekében a 404/93/EGK rendelet 18. cikkének (1) bekezdése által a harmadik országokból származó termékek behozatalára megnyitott kontingenseket meghaladóan és azokon felül – a vámok tekintetében azonos feltételekkel – kiegészítő mennyiséget kell rögzíteni. Az ilyen rögzítésnek átmenetinek kell lennie, és nem érintheti az új tagállamok csatlakozásának eredményeként a Kereskedelmi Világszervezet (WTO) keretében folyamatban lévő tárgyalások végeredményét. Továbbá nem zárhatja ki a növelés lehetőségét, amennyiben a kereslet ezt indokolja.

(5) Ezt a kiegészítő mennyiséget a 896/2001/EK rendelet által a meglévő vámkontingensek kezelésére megállapított mechanizmusok és eszközök alkalmazásával kell kezelni. Mivel azonban ezek az intézkedések átmeneti jellegűek, ezt a kiegészítő mennyiséget a vámkontingensektől elkülönítve kell kezelni.

(6) A 896/2001/EK rendelet által bevezetett mechanizmusok alapján a kiegészítő mennyiséget a piaci szereplőknek az említett rendelet 2. cikkében meghatározott két csoportja között kell felosztani, és szabályokat kell elfogadni a hagyományos piaci szereplőkre vonatkozó egyedi referenciamennyiség, valamint a nem hagyományos piaci szereplőkre vonatkozó egyedi allokáció meghatározása érdekében. Hangsúlyozni kell, hogy a fent említett felosztás, valamint a referenciamennyiségek és az allokációk meghatározása azokat a piaci szereplőket érinti, amelyek a csatlakozást megelőzően az új tagállamok piacait ellátták.

(7) Tekintettel a 414/2004/EK rendelet 6. cikke (2) bekezdésének alkalmazása során felmerült nehézségekre, így különösen annak igazolása, hogy a 2000/02-es referenciaidőszak során az elsődleges behozatal tárgyát képező banánt valóban szabad forgalomba bocsátották az új tagállamokban, valamint tekintettel az említett rendelkezésnek a 689/2004/EK rendelettel [4] történő módosítására, valamennyi piaci szereplő tekintetében rögzíteni kell az ideiglenes referenciamennyiséget vagy az allokációt, az esettől függően, annak érdekében, hogy az első részletekre vonatkozó behozatali engedélyeket 2004. májusának elején ki lehessen állítani. Az ideiglenes rögzítés célja, hogy lehetővé tegye az illetékes nemzeti hatóságok részére ellenőrzések elvégzését és a piaci szereplők által benyújtott igazoló okmányok megvizsgálását, a 414/2004/EK rendelet 4. és 5. cikke alapján tett nyilatkozatok kijavítását, valamint amennyiben szükséges, a kiegészítő mennyiség következő részletének megnyitását megelőzően az említett rendelet 7. cikkének (3) bekezdésében említett tájékoztatás kellő időben történő helyesbítését.

[1] HL L 47., 1993.2.25., 1. o. A legutóbb a 2587/2001/EK rendelettel (HL L 345., 2001.12.29., 13. o.) módosított rendelet.
[2] HL L 126., 2001.5.8., 6. o. A legutóbb az 1439/2003/EK rendelettel (HL L 204., 2003.8.13., 30. o.) módosított rendelet.
[3] HL L 68., 2004.3.6., 6. o. A 689/2004/EK rendelettel (HL L 106., 2004.4.15., 17. o.) módosított rendelet.
[4] HL L 106., 2004.4.15., 17. o.

(8) E rendelkezésre álló mennyiség kezelésének céljából rögzíteni kell a tagállamok által közölt mennyiségekre alkalmazandó kiigazítási együtthatókat.

(9) A piac kielégítő ellátottságának biztosítása érdekében, és különösen annak érdekében, hogy biztosítsák az új tagállamokba történő folyamatos behozatalt, az átmeneti intézkedéseknek magukban kell foglalniuk az új tagállamokban történő szabad forgalomba bocsátásról szóló engedélyek kiállítását. Ennek megfelelően, a nyújtott biztosítékokat az új tagállamokban szabad forgalomba bocsátott mennyiségekkel arányosan kell feloldani.

(10) Ugyanebből a célból 2004. májusának elején, a harmadik negyedre vonatkozó benyújtási időszakot megelőzően, meg kell nyitni az első időszakot a behozatali engedélyek iránti kérelmek benyújtására.

(11) A kiegészítő mennyiség elkülönített kezelésének, valamint a behozatali engedélyek felhasználása szabályszerű nyomon követésének biztosítása érdekében meg kell határozni az engedélyeken feltüntetendő egyedi bejegyzéseket. Továbbá ki kell igazítani a reallokációs engedélyekre, valamint az engedélyeknek a piaci szereplők között történő átruházására alkalmazandó rendelkezéseket.

(12) A 896/2001/EK rendelet mellékletét ki kell igazítani annak érdekében, hogy abba belefoglalják az új tagállamokban a rendszer igazgatásáért felelős illetékes hatóságokat.

(13) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Banánpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

a) „a tizenötök Közössége”: a 2004. április 30-i állapot szerinti Közösség;

b) „új tagállamok”: a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia;

c) „a kibővített Közösség”: a 2004. május 1-jei állapot szerinti Közösség;

d) „elsődleges behozatal”: a 896/2001/EK rendelet 3. cikke (1) bekezdésének első albekezdésében meghatározott gazdasági művelet, amelynek célja az egy vagy több új tagállamban történő értékesítés;

e) „legkisebb mennyiség”: a 896/2001/EK rendelet 3. cikke (1) bekezdésének harmadik albekezdésében meghatározott, az új tagállamok piacainak ellátása céljából végzett valamennyi elsődleges behozatal alapján megállapított legkisebb mennyiség;

f) „illetékes hatóság”: az e rendelet által módosított 896/2001/EK rendelet mellékletében felsorolt illetékes hivatalok.

2. cikk

Cél

Ez a rendelet bevezeti azokat az átmeneti intézkedéseket, amelyek a tizenötök Közösségéhez való csatlakozást megelőzően az új tagállamokban hatályos rendszerekről a 404/93/EGK és a 896/2001/EK rendelet által bevezetett behozatali vámkontingens-rendszerre történő átmenet elősegítéséhez szükségesek.

A 896/20001/EK rendelet az e rendeletre is figyelemmel alkalmazandó.

3. cikk

Kiegészítő mennyiség

(1) Az új tagállamokba történő banánbehozatal céljából a 2004. május 1-je és 2004. december 31-e közötti időszakra rendelkezésre áll egy nettó 300 000 tonnás mennyiség.

Ez a mennyiség a 404/93/EGK rendelet 18. cikkének (1) bekezdésében említett származással rendelkező termékeknek a behozatalára áll rendelkezésre.

Az e mennyiség keretén belüli behozatalokra az említett rendelet 18. cikkének (2) bekezdésében rögzített vámok alkalmazandók.

(2) Az első bekezdésben rögzített mennyiség növelhető, amennyiben az új tagállamokban a kereslet növekedését figyelik meg.

4. cikk

A kiegészítő mennyiséghez való hozzáférés

(1) A 3. cikkben rögzített kiegészítő mennyiséghez való hozzáférés nyitva áll a kibővített Közösségben letelepedett azon hagyományos és nem hagyományos piaci szereplők előtt, akik megfelelnek, az esettől függően, a 414/2004/EK rendelet 3. vagy 4. cikke követelményeinek.

(2) A hagyományos piaci szereplők részére a mennyiségből 249 000 tonna, a nem hagyományos piaci szereplők részére 51 000 tonna áll rendelkezésre.

5. cikk

A 2004. májusában kiállítandó engedélyek tekintetében rendelkezésre álló mennyiség

Az új tagállamokba történő banánbehozatal céljából 2004. májusában kiállítandó engedélyekre egy 87 000 tonnás mennyiség áll rendelkezésre. Ebből a mennyiségből 72 210 tonna a hagyományos piaci szereplők részére, 14 790 tonna a nem hagyományos piaci szereplők részére áll rendelkezésre.

6. cikk

Ideiglenes egyedi referenciamennyiség a hagyományos piaci szereplők részére

(1) A regisztráció szerinti tagállam illetékes hatósága az engedélyek 2004. májusában történő kiállítása céljából valamennyi hagyományos piaci szereplő részére, aki akár 2000-ben, 2001-ben vagy 2002-ben megvalósította az egy vagy több új tagállamban történő értékesítés céljából az elsődleges banánbehozatal legkisebb mennyiségét, ideiglenes egyedi referenciamennyiséget állapít meg az adott piaci szereplő által a fent említett időszak során végzett elsődleges behozatalok átlaga alapján.

Az ideiglenes egyedi referenciamennyiséget úgy számítják ki, hogy az előző albekezdésben említett elsődleges behozatalok átlagát megszorozzák egy 0,1875-ös együtthatóval.

(2) A tagállamok értesítéseire és az 5. cikkben rögzített rendelkezésre álló mennyiségre figyelemmel, amennyiben szükséges, a Bizottság meghatározza a hagyományos piaci szereplők ideiglenes egyedi referenciamennyiségére alkalmazandó kiigazítási együtthatót.

(3) Az illetékes hatóságok legkésőbb 2004. május 4-ig közlik a piaci szereplőkkel – adott esetben a (2) bekezdésben említett kiigazítási együtthatóval kiigazított – ideiglenes egyedi referenciamennyiségeiket.

7. cikk

Ideiglenes egyedi allokáció a nem hagyományos piaci szereplők részére

(1) Az illetékes hatóságok az engedélyek 2004. májusában történő kiállítása céljából a náluk regisztrált nem hagyományos piaci szereplők részére megállapítanak egy ideiglenes egyedi allokációt úgy, hogy a piaci szereplők kérelmében szereplő mennyiséget megszorozzák egy 0,29-es együtthatóval.

(2) A tagállamok értesítéseire és az 5. cikkben rögzített rendelkezésre álló mennyiségre figyelemmel, amennyiben szükséges, a Bizottság meghatározza a nem hagyományos piaci szereplőknek az ideiglenes egyedi allokáció iránti kérelmeikre alkalmazandó kiigazítási együtthatót.

(3) Az illetékes hatóságok legkésőbb 2004. május 4-ig közlik a nem hagyományos piaci szereplőkkel ideiglenes allokációjukat.

8. cikk

Engedély iránti kérelmek benyújtása és az engedélyek kiállítása 2004. májusában

(1) A piaci szereplők annak a tagállamnak az illetékes hatóságához nyújtják be a behozatali engedély iránti kérelmüket, amelyben őket regisztrálták.

(2) A behozatali engedélyek (a továbbiakban: csatlakozási engedélyek) kizárólag egy új tagállamban történő szabad forgalomba bocsátás céljára állíthatók ki.

(3) Az engedély iránti kérelmeken szerepelnie kell a „csatlakozási engedély", „hagyományos piaci szereplő" vagy „nem hagyományos piaci szereplő" az esettől függően, és a „838/2004/EK rendelet. Kizárólag új tagállamban érvényes engedély" szavaknak.

Ezeket a bejegyzéseket az engedély 20. rovatában fel kell tüntetni.

(4) Az engedély iránti kérelmeket legelőször május 4-én, 5-én és 6-án lehet benyújtani.

Az elfogadhatóság érdekében az ugyanazon piaci szereplő által benyújtott engedély iránti kérelmek összességükben nem haladhatják meg a következő mennyiséget:

a) a hagyományos piaci szereplők esetében a 6. cikk (3) bekezdésével összhangban közölt ideiglenes referenciamennyiség;

b) a nem hagyományos piaci szereplők esetében a 7. cikk (3) bekezdésével összhangban közölt ideiglenes allokáció.

Az illetékes nemzeti hatóságok legkésőbb 2004. május 7-ig kiállítják a behozatali engedélyeket.

(5) Az e cikk alapján kiállított behozatali engedélyek a kiállítás dátumától érvényesek és 2004. augusztus 7-én járnak le.

9. cikk

Biztosítékok feloldása

(1) A 896/2001/EK rendelet 24. cikkében előírtak szerint a hagyományos piaci szereplők behozatali engedélyei ellenében nyújtott biztosítékokat az új tagállamban szabad forgalomba bocsátott mennyiségekkel arányosan fel kell oldani.

(2) A 896/2001/EK rendelet 8. cikkének (2) bekezdésében előírtak szerint a nem hagyományos piaci szereplők allokációi ellenében nyújtott biztosítékokat az említett cikkben meghatározott feltételek alapján az új tagállamban ténylegesen szabad forgalomba bocsátott mennyiségekkel arányosan fel kell oldani.

10. cikk

Reallokációs engedélyek

A 896/2001/EK rendelet 19. cikke alóli kivételként:

(1) A csatlakozási engedély fel nem használt mennyiségeit kérelem alapján, a következő időszakban történő felhasználás céljából újra ki lehet osztani ugyannak a piaci szereplőnek akár jogosult, akár engedményes. Az ilyen reallokáció a kiegészítő mennyiség keretében behozott banánra vonatkozik.

(2) A reallokációs engedély iránti kérelmek 20. rovatában szerepelnie kell a következő szavaknak: „Reallokációs engedély", hagyományos piaci szereplő„ vagy "nem hagyományos piaci szereplő„ az esettől függően, és a "838/2004/EK rendelet 10. cikke. Kizárólag új tagállamban érvényes engedély.

11. cikk

Csatlakozási engedélyek átruházása

A kiegészítő mennyiség keretein belül a csatlakozási engedélyekből eredő jogok egyetlen engedményes piaci szereplőre ruházhatók át.

A jogok kizárólag:

– az 5. cikkben említett hagyományos piaci szereplők között,

– egy, az 5. cikkben említett hagyományos piaci szereplőről egy, a 6. cikkben említett nem hagyományos piaci szereplőre, vagy

– a 6. cikkben említett nem hagyományos piaci szereplők között ruházhatók át.

12. cikk

A 896/2001/EK tanácsi rendelet mellékletének kiigazítása

A 896/2001/EK rendelet mellékletét az e rendelet melléklete egészíti ki.

13. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet kizárólag a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozási szerződésével együtt, annak hatálybalépése napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. április 28-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

Az új tagállamok illetékes hatóságai

– CZECH REPUBLIC

State Agriculture Intervention Fund
Ve Smečkách 33
CZ-11000 Praha 1

– ESTONIA

Estonian Agricultural Registers and Information Board
Trade measures Unit
Narva road, 3
EE-51009 Tartu

– CYPRUS

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
Import & Export Licensing Unit
CY-1421 Cyprus

– LATVIA

Ministry of Agriculture
Rural Support Service
Trade Mechanisms
Department/Licence Division
Republikas laukums, 2
LV-1981 Riga

– LITHUANIA

National Paying Agency
Foreign Trade Department
Gedimino av. 19
LT–01103 Vilnius-25

– HUNGARY

Ministry of Economy and Transport
Licensing and Administration Office
Margit krt. 85
HU-1024 Budapest

– MALTA

Ministry of Rural Affairs and the Environment
Agricultural Services & Rural Development Division
Ngiered road
MT-CMR02 Marsa

– POLAND

Agricultural Market Agency
Foreign Trade Regulation Department
6/12 Nowy Swiat Str.
PL–00-400 Warsaw

– SLOVENIA

Agency for Agricultural markets and rural development
External Trade Department
Dunajska Cesta 160
SI-1000 Ljubljana

– SLOVAKIA

Agricultural Paying Agency
Dobrovicova 12
SK–81526 Bratislava